

2004

CHAPTER 13

CHAPITRE 13

**An Act to Amend the
Assessment Act**

**Loi modifiant la
Loi sur l'évaluation**

Assented to May 28, 2004

Sanctionnée le 28 mai 2004

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 Paragraph 4(1)(a) of the Assessment Act, chapter A-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “that portion of other real property owned by a church or religious order” and substituting “that portion of other real property owned by a religious organization prescribed by regulation, a church or a religious order”.

1 L'alinéa 4(1)a de la Loi sur l'évaluation, chapitre A-14 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « la partie des autres biens réels d'une église ou d'un ordre religieux » et son remplacement par « la partie des autres biens réels d'une organisation religieuse désignée par règlement, d'une église ou d'un ordre religieux ».

2 Section 40 of the Act is amended

2 L'article 40 de la Loi est modifié

(a) in subsection (1) by adding after paragraph (e.31) the following:

a) au paragraphe (1) par l'adjonction, après l'alinéa e.31, de ce qui suit :

(e.32) prescribing religious organizations for the purposes of paragraph 4(1)(a);

e.32) désignant les organisations religieuses aux fins de l'alinéa 4(1)a);

(b) by adding after subsection (1.22) the following:

b) par l'adjonction, après le paragraphe (1.22), de ce qui suit :

40(1.23) A regulation made under paragraph (1)(e.32) for the purposes of the year 2004 may be retroactive in its operation to January 1, 2004.

40(1.23) Un règlement établi en vertu de l'alinéa (1)e.32 pour l'année 2004 peut être appliqué rétroactivement au 1^{er} janvier 2004.

3 This Act shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.

3 La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved / Tous droits réservés